

Vet Aquí!

Butlletí lingüístic de la
Diputació de Girona

Maig de 2014

NO HI HA DUBTE!

ENLLOC o **EN LLOC?**

Aquest mes, comencem a escalfar motors amb la frase següent:

En cas que ploqui, el concert, enlloc de fer-se a la plaça Major, es farà al pavelló municipal d'esports.

Hi veieu res estrany? Doncs el que us hauria de cridar l'atenció és l'*enlloc*.

Hem de tenir en compte que, en funció del que vulguem expressar, escriurem *enlloc* o bé *en lloc*:

♦ **Enlloc:** Significa *en cap banda, en cap lloc*.

- ✓ No trobo enlloc l'expedient amb la referència que m'has dit.
- ✓ No trobo en cap lloc l'expedient amb la referència que m'has dit.

♦ **En lloc:** Significa *en substitució de, en comptes de*. Amb aquest sentit, *en lloc* sempre anirà acompanyat de la preposició *de*.

- ✓ En lloc del DNI haureu de presentar el passaport.
- ✓ En comptes del DNI haureu de presentar el passaport.

Així doncs, en la frase amb què hem començat aquesta secció hem de substituir *enlloc* per *en lloc*:

En cas que ploqui, el concert, en lloc de fer-se a la plaça Major, es farà al pavelló municipal d'esports.

L'OSL RESPON!

ELS SÍMBOLS, ELS HEM D'ESCRIURE AMB MAJÚSCULA O AMB MINÚSCULA?

Hola,

Estic fent un cartell per informar de l'horari que fem a l'oficina. El meu dubte és el següent: Si escric tot el text amb majúscules, també haig d'escriure el símbol de l'hora amb majúscula? El text que he escrit és aquest: "HORARI D'ATENCIÓ AL PÚBLIC: DE DILLUNS A DIVENDRES, DE 8 H A 15 H".

Moltes gràcies,

RESPOSTA

Els símbols els hem d'escriure sempre de la mateixa manera (amb majúscules o amb minúscules), segons com els hagin fixat els organismes competents en la matèria. Per tant, en el cas que ens exposes, com que el símbol que correspon al mot *hora* és una hac amb minúscula (*h*), hauràs d'escriure tot el text amb majúscules tret del símbol de l'hora, que haurà d'anar amb minúscula:

HORARI D'ATENCIÓ AL PÚBLIC: DE DILLUNS A DIVENDRES, DE 8 h A 15 h

Aprofitem per recordar-te que darrere els símbols no hi hem d'escriure mai un punt.

- Amb un temps de 2 h. 38 min. 18 s., Rabionet va ser proclamat guanyador de la marató.
- Amb un temps de 2 h 38 min 18 s, Rabionet va ser proclamat guanyador de la marató.

FOTOLAPSUS

Des d'aquesta secció us animem a fer-nos arribar fotografies d'incorreccions lingüístiques que detecteu en el vostre dia a dia. Ens les podeu enviar a l'adreça osl@ddgi.cat, i les publicarem en algun dels propers butlletins.

Als qui ja ho heu fet, moltes gràcies per la vostra col laboració!

La fotografia d'aquest mes és, si més no, contradictòria...:

Sembla que, en cas de dubte, val més tenir dos rètols que no pas un! En aquest cas, fixeu-vos que el rètol bo és el de la dreta, ja que:

Les paraules que comencen amb una *e*- mantenen aquesta vocal inicial quan els afegim un prefix per crear un mot derivat.

Per tant, en el cas d'**autoescola**, com que el mot del qual partim per crear el derivat comença amb una *e*- (*escola*), la manté un cop hi afegim el prefix *auto*-.

Altres paraules derivades que segueixen aquesta mateixa lògica són **infraestructura** (*infra* + *estructura*), **preestablir** (*pre* + *establir*), **poliesportiu** (*poli* + *esportiu*), **sotaescriure** (*sota* + *escriure*), etcètera.

Per tant, aquest mes, no cal afegir correccions a la imatge, sinó que n'hi ha prou amb retallar-la i deixar-hi un sol rètol:

EL TAST ENVERINAT

I aquest mes acabem una frase curta però ben enverinada:

Què forta, aquesta notícia!

Fins al proper *Vet Aquí!*

Des de l'Oficina de Serveis Lingüístics us animem a proposar-nos temes que us interessaria que tractéssim ens els propers butlletins, siguin de normativa (pronoms febles, relatius, etc.), de qüestions convencionals, de terminologia administrativa o de qualsevol altre àmbit d'interès per a la Diputació (informàtica, medi ambient, economia...). Podeu fer-ho per mitjà del formulari de contacte que trobareu a l'apartat «Presentació» d'aquest web.